FEBRERO 2020

houstontx.gov/mayor/chief-resilience-officer.html

RESILIENT HOUSTON

RESILIENT HOUSTON

CAPÍTULO 1
HABITANTES DE HOUSTON PREPARADOS Y PRÓSPEROS

OBJETIVO 1 Apoyar a los habitantes de Houston para que estén preparados para un futuro incierto.

OBJETIVO 2 Ampliar el acceso a la creación de riqueza y a las oportunidades de empleo.

OBJETIVO 3 Mejorar la seguridad y el bienestar de todos los habitantes de Houston.

CAPÍTULO 2
VECINDARIOS SEGUROS Y EQUITATIVOS

OBJETIVO 4 Asegurarnos de que todos los vecindarios tengan planes de recursos equitativos.

OBJETIVO 5 Invertir en artes y cultura para fortalecer la resiliencia de la comunidad.

OBJETIVO 6 Asegurarnos de que todos los vecindarios sean lugares saludables, seguros y preparados para los cambios climáticos.

OBJETIVO 7 Construir hacia arriba y no hacia afuera, para promover un crecimiento inteligente a medida que la población de Houston aumente.

CAPÍTULO 3
BAYOUS SALUDABLES Y CONECTADOS

OBJETIVO 8 Vivir seguros con agua.

OBJETIVO 9 Aceptar que la función de nuestros bayous es ser los jardines de Houston.

CAPÍTULO 4
CIUDAD ACCESIBLE Y ADAPTABLE

OBJETIVO 10 Demostrar liderazgo respecto al cambio climático tomando medidas.

OBJETIVO 11 Modernizar la infraestructura de Houston para abordar los desafíos del futuro.

OBJETIVO 12 Promover la equidad y la inclusión para todos.

OBJETIVO 13 Transformar el gobierno de la ciudad para promover la resiliencia y generar confianza.

CAPÍTULO 5
REGIÓN INNOVADORA E INTEGRADA

OBJETIVO 14 Continuar invirtiendo en la diversidad económica de la región.

OBJETIVO 15 Aumentar las opciones de transporte regional.

OBJETIVO 16 Administrar los recursos de nuestros suelos y de nuestras aguas, desde las praderas hasta la bahía.

OBJETIVO 17 Mejorar nuestra preparación y nuestra respuesta ante las emergencias regionales.

OBJETIVO 18 Aprovechar las inversiones y asociaciones existentes y nuevas.

RESILIENT HOUSTON

RESUMEN EJECUTIVO

Los habitantes de Houston son voluntariosos, trabajan intensamente, innovan, cuidan a sus vecinos y, cuando son desafiados por la adversidad, son inherentemente resilientes. Pero los desafíos que los habitantes de Houston enfrentan están aumentando en extensión, frecuencia y complejidad, agravados por el crecimiento exponencial de la población, un clima incierto y cambiante, la dependencia económica en el sector energético y los resultados desiguales en salud, riqueza y acceso a servicios dependiendo del vecindario en el que una persona viva. El impacto devastador del huracán Harvey en la región en 2017 fue un claro recordatorio de nuestra vulnerabilidad y un llamado a un cambio transformador. El futuro de Houston no será la "historia de dos ciudades", la de los que tienen y la de los que no tienen. Por el contrario, trabajaremos para garantizar que todos los habitantes de Houston puedan prosperar frente a los desafíos.

El plan *Resilient Houston* proporciona un marco de acción colectiva para todos los habitantes de Houston, nuestros diversos vecindarios y cuencas hidrográficas, los departamentos de la Ciudad, y los socios locales, regionales y globales. La estrategia vincula las iniciativas existentes con otras nuevas que nos permitirán trabajar colectivamente para proteger a Houston contra futuros desastres—desde huracanes hasta extremas olas de calor—y exigencias crónicas, como una infraestructura decadente, la mala calidad del aire y las inundaciones. El plan *Resilient Houston* fue desarrollado en colaboración con cientos de diversos participantes que fijaron objetivos y metas a lo largo del año pasado, los cuales detallan las acciones a tomar y un marco para lograrlas. Si bien el plan *Resilient Houston* es un programa de la Ciudad de Houston, su alcance excede con creces lo que el gobierno de la Ciudad podría lograr por sí solo. Para desarrollar la resiliencia, cada habitante de Houston debe desempeñar una función. Solo lograremos el éxito si aprovechamos las asociaciones presentes y futuras a nivel individual, vecinal, de bayou, de ciudad y de región. La Ciudad liderará con el ejemplo y se responsabilizará y hará responsables a sus socios midiendo el progreso hacia las metas y objetivo, durante y después del segundo mandato del alcalde Sylvester Turner.

En agosto de 2018 Houston se incorporó al grupo de "100 Ciudades Resilientes" promovido por la Fundación Rockefeller, en el primer aniversario del huracán Harvey. Esta membresía fue posible gracias a un subsidio de Shell de $1.8 millones. En febrero de 2019, Marissa Aho fue contratada como Directora de Resiliencia para dirigir el desarrollo y la implementación de una estrategia de resiliencia para la ciudad de Houston. Cuando el programa "100 Ciudades Resilientes" finalizó formalmente en julio de 2019, Houston, la última ciudad en unirse a esa red, ayudó a liderar la creación de la nueva Red Global de Ciudades Resilientes a fin de continuar la colaboración global entre ciudades, alcaldes y directores de resiliencia.

Durante los cinco últimos años, los habitantes de Houston han padecido devastaciones y pérdidas por seis catástrofes de inundación, especialmente las del huracán Harvey, declaradas desastres por el gobierno federal. Conocemos por experiencia lo que los expertos han cuantificado: $1 invertido antes de un desastre ahorra más de $5 después de que el desastre ha ocurrido, y a veces mucho más que eso. Sin embargo, la mayoría de los fondos federales no se hacen disponibles durante meses, o incluso años, después de un desastre. Por ahora, invertir en nuestra resiliencia depende de todos los habitantes de Houston. Debemos utilizar nuestro espíritu emprendedor y nuestra actitud de poder hacer frente a los desafíos de hoy, a fin de prepararnos y mitigar los impactos de las calamidades agudas y las tensiones crónicas que afectan a nuestras familias, nuestros vecindarios, nuestras cuencas hidrográficas, nuestra ciudad y nuestra región.

Houston tiene varios sobrenombres: Space City, Bayou City y —para los aficionados a los deportes— Clutch City. Houston es la capital energética del mundo, la ciudad más diversa de los Estados Unidos, la capital del Sunbelt, la capital cultural y culinaria del sur, e incluso la nueva capital del sur moderno. Convocamos a todos los habitantes de Houston a desempeñar una función en el desarrollo de nuestra resiliencia. Juntos, empleando como marco la estructura del plan *Resilient Houston*, podremos asegurarnos de que nuestra ciudad sea también la capital de la resiliencia.

CÓMO LEER EL PLAN *RESILIENT HOUSTON*

El plan *Resilient Houston* abarca cinco visiones de importancia fundamental para el futuro de Houston y organiza acciones para alcanzarlas en cinco componentes medibles. La naturaleza integral de la resiliencia requiere colaboración y también eliminar la "compartimentalización" de todos los componentes que contribuyen a la resiliencia de cada componente.

LAS CINCO VISIONES TEMÁTICAS DEL PLAN *RESILIENT HOUSTON* DESCRIBEN ESTA CIUDAD DE LA SIGUIENTE MANERA:

+ un lugar saludable para vivir
+ una ciudad equitativa, inclusiva y accesible
+ una ciudad líder en adaptación climática
+ una ciudad que crece hacia arriba y no hacia afuera
+ una economía transformadora que avanza

Estos temas se reflejan en los 5 capítulos, 18 objetivos y metas, y 62 acciones del plan *Resilient Houston*. Cada acción está destinada a abordar múltiples eventos catastróficos inesperados y/o exigencias crónicas subyacentes que, por lo general, se intensifican durante tales eventos. Cada acción identifica a los asociados, los plazos, los temas de implementación y los pasos necesarios para alcanzar con éxito el mayor objetivo ulterior.

Para acceder a actualizaciones, eventos y oportunidades relacionadas con el plan *Resilient Houston*, visite nuestro sitio web: houstontx.gov/mayor/chief-resilience-officer.html.

RESUMEN EJECUTIVO

LAS ACCIONES DEL PLAN *RESILIENT HOUSTON* SE ORGANIZAN EN LOS SIGUIENTES CAPÍTULOS, Y CADA UNO REPRESENTA UNA ESCALA DE IMPACTO DIFERENTE:

HABITANTES DE HOUSTON PREPARADOS Y PRÓSPEROS

Las personas permitirán que Houston sea más resiliente preparándose y adaptándose a un futuro cada vez más incierto, mediante un mejor acceso al empleo y a oportunidades para generar riqueza. Los residentes jóvenes de Houston desempeñarán un rol importante preparándose para los trabajos del futuro, al tiempo que dirigen y administran sus comunidades. Un Ciudad de Houston resiliente también es un lugar acogedor y seguro para todos sus habitantes, independientemente de su edad, ingresos, antecedentes, nacionalidad, género o habilidades físicas o mentales.

VECINDARIOS SEGUROS Y EQUITATIVOS

Cada uno de los 88 vecindarios de Houston tiene diferentes prioridades en cuanto a resiliencia, que incluyen inundaciones, calidad del aire, desplazamiento, movilidad y más. Las soluciones universales no sirven para generar resiliencia. Más bien debemos fortalecer la cohesión de la comunidad y desarrollar e implementar soluciones basadas en cada lugar, a escala de vecindario. Invertiremos en vecindarios que históricamente contaron con pocos recursos. Queremos asegurarnos de que todos los vecindarios sean saludables y seguros, que estén preparados para los cambios climáticos, y que ofrezcan opciones de vivienda y movilidad para más habitantes de Houston. También apoyaremos las artes y la cultura locales con el propósito de acrecentar las oportunidades de desarrollo económico y aumentar la conciencia sobre los riesgos.

BAYOUS SALUDABLES Y CONECTADOS

Las 22 cuencas hidrográficas de Houston y sus correspondientes bayous son fundamentales para la identidad de Houston como "Ciudad de los Pantanos". Son una fuente de gran alegría como servicios recreativos y espacios verdes, pero también una fuente de gran temor cuando las aguas de las inundaciones sobrepasan sus márgenes e inundan crónicamente a los habitantes de Houston que viven en zonas o áreas inundables. Es fundamental relacionarse de manera segura con el agua y asumir la función de los bayous como jardines de Houston a fin de mejorar la capacidad de recuperación física, ambiental y económica.

CIUDAD ACCESIBLE Y ADAPTABLE

Por ser la cuarta ciudad más grande de los Estados Unidos al comenzar esta nueva década, Houston aumentará su liderazgo climático, a la vez que modernizará nuestra infraestructura para estar lista para los desafíos, tanto conocidos como por conocer. Marcaremos el rumbo con el ejemplo para incorporar aún más la equidad, la inclusión y la resiliencia a todas las políticas y prácticas de la Ciudad.

REGIÓN INNOVADORA E INTEGRADA

Los desafíos de hoy y de mañana para la resiliencia no están sujetos a límites jurisdiccionales y afectan a las personas, los lugares y los sistemas más allá de los límites de la Ciudad de Houston. Al adoptar un enfoque regional, podremos extender los beneficios de la planificación de la resiliencia a más comunidades, al tiempo que incluimos socios adicionales que aumentarán nuestra capacidad para llegar a estos objetivos. Más de 650,000 personas ingresan diariamente a nuestra ciudad. Nuestra economía, nuestros sistemas de transporte, nuestro medio ambiente y nuestra capacidad de responder, recuperarnos y prosperar durante una alteración o evento catastrófico dependen de nuestra capacidad para coordinar y colaborar regionalmente. El área metropolitana de Houston ofrece a nuestra generación una oportunidad única de corregir el curso y abordar los desafíos de resiliencia que han estado creciendo durante generaciones. Pero una gran oportunidad conlleva una responsabilidad aun mayor.

EL PLAN *RESILIENT HOUSTON* HA IDENTIFICADO SEIS TEMAS COMUNES PARA AVANZAR CON SU IMPLEMENTACIÓN:

PARTICIPACIÓN: Muchas de las medidas que tomamos para ser más resilientes nos asegurarán que más personas tengan acceso a información precisa y oportuna y, a través de la participación y la colaboración, generaremos confianza y transparencia.

FINANZAS: Tendremos que desarrollar nuevas herramientas de subvención y financiamiento que mejoren nuestros actuales procesos monetarios para lograr los beneficios primarios y complementarios de generar resiliencia.

PARÁMETROS: La resiliencia puede ser difícil de medir, tal como es el caso de otras iniciativas preventivas o proactivas. Sin embargo la investigación y evaluación adicionales pueden, en muchos casos, resultar en un impacto medible.

ASOCIACIONES: El avance de la colaboración y el trabajo en todos límites sectoriales o jurisdiccionales son el núcleo del desarrollo de la resiliencia.

POLÍTICAS: Las actualizaciones de las políticas locales, estatales o federales facilitarán la generación de más resiliencia y crearán oportunidades adicionales.

CIUDADES INTELIGENTES: Los avances tecnológicos y las innovaciones que son el corazón de las iniciativas para impulsar las ciudades inteligentes serán aprovechados y priorizados para abordar nuestros desafíos de resiliencia agudos y crónicos más urgentes.

OBJETIVOS PARA PROMOVER LA RESILIENCIA DE HOUSTON

El plan *Resilient Houston* se concentra en los desafíos y oportunidades más apremiantes, que darán forma a la vida de los habitantes de Houston en las generaciones presentes y futuras. Los 18 objetivos que se indican a continuación corresponden a las 18 metas descritas en esta estrategia. Estos objetivos de alto nivel se utilizarán para medir el impacto del plan *Resilient Houston*. Cada objetivo se logrará mediante la implementación de acciones múltiples, a menudo en varios niveles.

1. Para el año 2025, capacitar en preparación a no menos de 500,000 habitantes de Houston.
2. Para 2050, haber neutralizado las emisiones de carbono según lo establecido en el Acuerdo de París.
3. En 2020, ofrecer 20,000 empleos de verano a los jóvenes de Houston.
4. Para 2025, haber completado 100 nuevos proyectos de infraestructura ecológica de aguas pluviales.
5. Para 2030, garantizar cero muertes y lesiones graves por accidentes de tránsito en las calles de Houston.
6. Para 2050, haber eliminado las disparidades geográficas sobre esperanza de vida.
7. Para 2030, haber desarrollado 50 planes de vecindario.
8. En 2020, nombrar Directores de Resiliencia en cada departamento de la Ciudad de Houston.
9. Para 2025, haber invertido $5 millones en artistas locales para crear proyectos de concientización sobre la resiliencia en toda la ciudad.
10. Para 2025, haber podido atraer o desarrollar 50 empresas de Energía 2.0 en el área metropolitana de Houston.
11. Para 2030, haber plantado 4.6 millones de nuevos árboles nativos.
12. Para 2050, haber ofrecido acceso al 100% de los habitantes de Houston a opciones de transporte público de alta frecuencia dentro de la media milla.
13. Para 2050, haber construido al menos 375,000 nuevas viviendas para todos los niveles de ingresos, a fin de poder recibir a nuevos residentes a la Ciudad de Houston.
14. Para 2040, haber conservado el 24% de las tierras regionales no desarrolladas como espacios naturales.
15. Para 2030, haber eliminado todas las estructuras habitables de las zonas inundables.
16. Para 2030, poder asegurar que el 100% de los habitantes de Houston y de sus visitantes tienen acceso a alertas de emergencia precisas y en tiempo real.
17. Para 2025, haber construido al menos 500 millas de senderos y vías para bicicletas.
18. Para 2040, haber invertido $50,000 millones en proyectos importantes de recuperación, mitigación y modernización que aumenten nuestra

MATRIZ DE IMPLEMENTACIÓN

OBJETIVO	ACCIÓN	DESCRIPCIÓN	PARTICIPACIÓN	FINANZAS	PARÁMETROS	ASOCIACIONES	POLÍTICA	CIUDADES INTELIGENTES
	1	Asegurarnos de que los habitantes de Houston tengan la información, las habilidades y la capacidad de prepararse para cualquier emergencia.	●	●		●	●	●
	2	Movilizar a los habitantes de Houston para que se adapten al cambio climático.	●			●		●
	3	Apoyar a las pequeñas empresas para que resistan mejor cualquier alteración.	●		●	●		●
	4	Fomentar el liderazgo comunitario, la gestión de recursos y la participación.	●		●	●		
	5	Maximizar el acceso a oportunidades económicas y a la prosperidad a todos los habitantes de Houston.		●		●	●	●
	6	Ofrecer oportunidades para que más habitantes de Houston puedan iniciar, mantener y desarrollar pequeñas empresas.		●		●		●
	7	Preparar a la fuerza laboral de Houston y a todos los jóvenes de Houston para los trabajos del futuro.	●			●		●
	8	Garantizar la absoluta seguridad de nuestras calles para todos los habitantes de Houston.		●	●	●	●	●
	9	Ofrecer refugio y vivienda a cualquier habitante de Houston que lo necesite.		●	●	●	●	
	10	Cuidar proactivamente la salud mental de los habitantes de Houston.	●	●	●	●		
	11	Crear una ciudad de Houston en la cual los habitantes con distintas edades y necesidades de accesibilidad puedan prosperar.	●			●		
	12	Apoyar los vecindarios equitativos mediante programas y planificación comunitaria.	●		●	●		
	13	Acelerar las inversiones en viviendas inclusivas y desarrollo de vecindarios.		●		●		●
	14	Invertir en artes y cultura locales para generar cohesión comunitaria y celebrar la identidad de los vecindarios.	●	●		●		
	15	Aprovechar las artes y la cultura para involucrar creativamente a los habitantes de Houston, a fin de concientizarlos sobre los riesgos.	●		●	●		●
	16	Hacer los vecindarios de Houston más ecológicos y modernos para poder combatir el calor extremo.	●		●	●		●
	17	Desarrollar “Lilly Pads” que sirvan como Centros de Resiliencia Vecinal.	●	●	●	●		
	18	Asegurarse de que todos los vecindarios tengan acceso a parques y ambientes naturales de calidad.	●	●		●	●	●
	19	Generar un acceso equitativo a alimentos de calidad para promover la condición de Houston como capital culinaria.	●	●		●		
	20	Prevenir, mitigar y recuperarnos de los efectos de la injusticia ambiental en nuestras comunidades.	●		●	●	●	●

OBJETIVO	ACCIÓN	DESCRIPCIÓN	PARTICIPACIÓN	FINANZAS	PARÁMETROS	ASOCIACIONES	POLÍTICA	CIUDADES INTELIGENTES
	21	Implementar un estudio de la vivienda integral en toda la ciudad, con recomendaciones específicas por vecindario.	●		●	●	●	
	22	Promover la necesidad de viviendas seguras y accesibles, y el acceso a servicios de transporte para todos los habitantes de Houston.	●			●		
	23	Invertir en desarrollos que tengan en cuenta el tránsito y los senderos verdes.	●	●		●	●	●
	24	Proteger y fortalecer los vecindarios desarrollando construcciones en espacios internos.	●	●	●	●	●	●
	25	Hacer lugar para el agua.	●	●	●	●	●	●
	26	Limpiar los bayous y las vías navegables de Houston.	●		●	●		●
	27	Avanzar en investigación y tecnología para mejorar la gestión del agua.	●		●	●	●	●
	28	Respetar los bayous y las áreas inundables naturales como parte integral de la naturaleza urbana de Houston.		●	●	●		
	29	Aumentar el acceso a nuestros bayous por sus beneficios recreativos, de salud y comunitarios.		●		●		
	30	Fomentar el crecimiento inclusivo y el desarrollo económico a lo largo de los corredores de los bayous.	●	●		●		
	31	Adoptar e implementar los objetivos y acciones del Plan de Acción Climática.	●		●	●		●
	32	Realizar una evaluación de impacto climático para informar las políticas y programas de la Ciudad.	●		●	●		
	33	Gestionar de manera integral nuestros recursos hídricos a fin de estar preparados para los eventos climáticos.	●	●	●	●	●	●
	34	Integrar infraestructuras ecológicas para aguas pluviales en el entorno construido de Houston.	●	●	●	●		●
	35	Avanzar de manera equitativa en la implementación de calles completas para construir carreteras resilientes.	●	●	●	●	●	●
	36	Avanzar y modernizar códigos y estándares de construcción.	●		●	●	●	●
	37	Avanzar y modernizar la administración integrada de recuperación de recursos de Houston.	●	●	●	●	●	●
	38	Desarrollar y mejorar las asociaciones que crean e incentivan el mantenimiento de la infraestructura.	●		●	●	●	●
	39	Promover la equidad mediante políticas y programas en toda la ciudad.	●	●	●	●	●	●
	40	Llegar a todos los habitantes de Houston mediante la participación comunitaria equitativa.	●			●		

MATRIZ DE IMPLEMENTACIÓN

OBJETIVO	ACCIÓN	DESCRIPCIÓN	PARTICIPACIÓN		PARÁMETROS	ASOCIACIONES	POLÍTICA	CIUDADES INTELIGENTES
	41	Hacer de la resiliencia una parte permanente de los sistemas y servicios de Houston.						
	42	Priorizar la resiliencia en el presupuesto de la ciudad, las adquisiciones y las mejoras de capital.						
	43	Aprovechar las inversiones en ciudades inteligentes para abordar nuestros desafíos de resiliencia más críticos.						
	44	Fomentar las políticas de datos abiertos.						
	45	Aprovechar el rol de capital energética de Houston para liderar la innovación en la transición energética global.						
	46	Fomentar el establecimiento, la conectividad y el apoyo de industrias establecidas y emergentes.						
	47	Asociarse con instituciones consolidadas para promover la innovación en resiliencia que fortalezca y proteja la región.						
	48	Trabajar con socios regionales para invertir en una red de movilidad integrada.						
	49	Mejorar las conexiones de la primera y la última milla.						
	50	Permitir que los habitantes de Houston tomen decisiones de movilidad que mejoren su bienestar y reduzcan su costo de vida.						
	51	Conservar tierras regionales sin desarrollar para mitigar las inundaciones y promover la salud ambiental y la recreación.						
	52	Desarrollar estrategias a largo plazo con los socios del Condado para construir resiliencia de áreas dentro de la jurisdicción extraterritorial de Houston.						
	53	Mejorar la preparación regional.						
	54	Aumentar la protección de los activos digitales críticos contra ataques cibernéticos.						
	55	Mejorar la respuesta a emergencias y la coordinación de recuperación después de un desastre.						
	56	Desarrollar un catálogo regional de infraestructura de importancia crítica.						
	57	Fortalecer los medios de contacto y las cadenas de suministro del área metropolitana de Houston.						
	58	Aprovechar las iniciativas de recuperación ante desastres para acelerar la implementación de medidas de resiliencia.						
	59	Aprovechar los proyectos regionales transformadores planificados y propuestos para maximizar los beneficios de la resiliencia.						
	60	Abordar las barreras legales y legislativas para desarrollar la resiliencia con socios locales, estatales y federales.						
	61	Actualizar el Plan Houston para integrar los objetivos de resiliencia.						
	62	Liderar y asociarse a nivel nacional y mundial para generar resiliencia.						